

NATURALEZA Y POR ENCIMA DE LA NATURALEZA

BASADO EN EL DVAR MALJUS DE SHABBAT PARSHAT JUKAT 5751

En el año 5751 cayó el Shabbat Tamuz. Parshat Jukat en la fecha 10 de Tamuz. En el Dvar Maljus de esta semana estudiaremos e investigaremos la fecha que aparentemente suena común pero el Rebe Shlit" A Melej HaMashiaj nos enseña que hay mucho que enseñar de esta.

Este año lo señalamos de dos maneras, este es un día Shabbat – el séptimo día en la semana, y también 10 de Tamuz – el día décimo en el mes de Tamuz.


El Rebe Shlit" A Melej HaMashiaj nos enseña siempre que toda cosa en el mundo es por providencia divina, y seguro que una cuestión en la Toráh y en el judaísmo tiene consistencia, también una cosa formal como la fecha normal tiene una consistencia especial. Y de esta nosotros aprendemos, también de la fecha en la semana, tanto como de la fecha mensual, como de los días próximos, los días de la gueulá (*redención*), 12 y 13 de Tamuz, en los cuales fue liberado el Rebe Raia"tz, de manos de la KGB en Rusia, y el 17 de

Tamuz. Con la ayuda de Hashem estudiaremos hoy la relación de todo junto y como está todo ligado en especial con una cosa tan fundamental y actual que todo está ligado a esta – ¡la gueulá amitit vehashelemá (*la redención verdadera y completa*)!

Dos cuentas – dos tipos de bien

En el judaísmo contamos los días de dos maneras, por semanas y por meses. Las semanas las fija Hashem desde la creación del mundo, ÉL creó el mundo con luz y oscuridad, día y noche; ÉL fijó que después de seis días llega el séptimo – Shabbat, el día que Hashem fijó que es Kadosh (*santo*).

En contraposición, los meses empezaron a establecerlos los hijos de Israel solo a la salida de Mitzraim (*Egipto*), entonces ordenó Hashem sobre Moshé Lekadesh (*consagrar/santificar*) los meses, y desde entonces el Bet-Din (*tribunal*) de los sabios de Israel se asienta en el Bet-HaMikdash y recibe a



los testigos que dan testimonio de haber visto la luna nueva, y en base a esto ellos fijan cuando será Rosh Jodesh (*Cabeza de Mes*) y cuando será la festividad.

Esta es la cuestión de las dos cuentas, como Hashem creó el mundo, y como nosotros arreglamos el mundo. Hashem muchos mundos hermosos y buenos como solo Él puede crear, y nos dio este mundo bajo con equivocaciones y cosas no ordenadas, lleno de cosas que no se pueden usar, personas que no saben que es lo que quieren de ellos mismos, para que tengamos trabajo, nosotros trabajaremos y ordenaremos todo. No usaremos lo que no es necesario, y lo que es posible lo elevaremos para kedushá (*santidad*) por medio de cumplir mitzvot con estos, enseñaremos a todas las personas para que vinieron acá, activar con permiso del Rebe Shlit”A Melej HaMashiaj para traer la gueulá, y así revelaremos el bien que se esconde dentro del mundo y corregiremos al mundo para que esté preparado y acorde para recibir la presencia del Mashiaj Tzidkenu.

Estos son las dos especies de bien. El bien revelado, que son todas las cosas buenas que nosotros conocemos que Hashem las creó de manera tal que nosotros vemos y apreciamos que son buenas, y el bien oculto que son todas las cosas que nos parecen negativas, y nosotros por medio de nuestro servicio a Hashem revelamos que todo esto es

bien que Hashem creó.


Esto está insinuado en los números de este Shabbat – séptimo de la semana y décimo del mes, con el numero siete Hashem creó el mundo, siete días y siete midot (*cualidades*), y por medio del servicio (*a Hashem*) de los hijos de Israel llegamos a diez – shelemut (*perfección*).


Por eso en la Toráh escrita, que escribió Hashem, está escrito que el mundo fue creado en **siete** días, y en la Toráh Oral, que escribieron los sabios de Israel, en Pirké Abot, Cáp. V, que estudiaremos este Shabbat está dicho “con diez dichos fue creado el mundo”. Porque por su lado Hashem creó el mundo a manera de **siete**, y los hijos de Israel revelan en el mundo cosas nuevas, que Hashem oculto en este, “diez dichos”.

Y de nuestro Shabbat – 10 de Tamuz nosotros aprendemos que tenemos que juntar las dos cuestiones, tanto el bien revelado por el lado de Hashem como el bien oculto que se revela por medio de nuestro servicio (*a Hashem*).

17 de Tamuz – bien de Tamuz

De nuestro Shabbat bendecimos el Shabbat próximo, 17 de Tamuz, el número diecisietetambién es la unión del diez y el siete, y sumado resulta (*en lashón Hakodesh*) **Tov (bien)**, simplemente bien, sin límites, bien arriba y bien abajo, bien revelado y bien oculto.





El 17 de Tamuz, es un día de ayuno y un día de voluntad, que en este volvieron en teshubá y ayunamos por nuestras acciones no buenas, y por medio de esto se revela el bien oculto que hay en la creación.

Así es cada año, pero este año (5751) el 17 de Tamuz cae en Shabbat, y nosotros ya estudiamos que en Shabbat está el bien que Hashem creó en el mundo por su parte, bien desde un principio. Y cuando el 17 de Tamuz cae en Shabbat se une el bien oculto que se revela por medio del ayuno con el bien revelado del Shabbat. Por eso no se ayuna en este (solo al día siguiente 18 de Tamuz).

Por eso 17 es la suma numérica de **Tob** (*bien en lashón Hakodesh*), bien arriba y bien abajo. Y esta es la preparación más cercana para la gueulá hashelemá (*redención completa*), en está estará el bien de arriba y el bien de abajo y nunca habrá ayuno, y como dijo el Rebe Mahara”sh sobre el 17 de Tamuz que cae en Shabbat, “ojala sea desplazado completamente y se convierta en contento y alegría” (acá se puede explicar sobre esto que vemos, como el Rebe Shlit”A Melej HaMashiaj empezó ya a convertir todas las cuestiones diaspóricas de los ayunos, etc., en obligación y bien).

Esta es también la relación entre los días de la gueulá del 12 y 13 de Tamuz, 12 y 13 de Tamuz es fiesta del aspecto interno de la Toráh, por medio del

encierro y liberación del Rebe Raia”tz se aumentó en la difusión de los manantiales de las enseñanzas de jasidut, que al final de la cuestión como consecuencia de esto el Rebe Raia”tz llegó a América, y de allí esparció las enseñanzas de jasidut a todo lugar del mundo como nunca hubo antes de esto. Y con la fuerza de las enseñanzas de jasidut – el aspecto interno de la Toráh, revelar el bien oculto que hay en el mundo, que es en esencia lo que hacemos ahora, estudiamos jasidut y revelamos que hay un bien oculto en el mundo.

Finalidad

Un iehudí que siempre sirve a Hashem, toda cosa que ve enseguida piensa “¿Cómo es que me aparece esto?! ¿Cómo uso esto para mi servicio a Hashem?!”

(Sobre este párrafo dice el Rebe Melej HaMashiaj “incluso un niño pequeño entiende”, y si es así está claro que tiene una relación especial con los niños), nosotros tenemos que servir a Hashem en estos dos niveles que tiene cada uno de nosotros, es que cada uno tiene cuerpo y alma, el cuerpo bebe y come y así vive, se comporta de acuerdo al orden del mundo. Y cada uno siente que tiene algo dentro del cuerpo, siente que está vivo, y entiende que es algo “más allá del cuerpo” lo que le da vida a este, esto es la neshamá (*alma*) rujaní (*espiritual*), que esta no tiene ninguna limitación y constantemente puede

corregirse y mejorar.

Y así aprendemos que hace falta servir a Hashem también con el cuerpo – hacer mitzvot con manos y pies, y también con la neshamá (alma), poner intencionalidad en las mitzvot que hacemos, amar a todo iehudí, que estas cosas no tienen ninguna limitación.

Cuando damos tzedaká (*caridad*) aumentar también en la cantidad de esta, y también en la neshamá (alma) de la tzedaká, hacerla con intencionalidad y buen semblante. Darle un buen consejo al prójimo, pensar y hablar bien del prójimo.

Y así seremos meritorios todavía antes del 12 de Tamuz, y todavía antes del ayuno, que no haya más ayunos nunca más, porque el Rebe Shlit”A Melej HaMashiaj vendrá enseguida y nos redimirá con milagros y maravillas.



*¡Jeji Adoneinu Moreinu VeRabeinu
Melej HaMoshiaj LeOilom Voed!*

*¡Viva Nuestro señor, maetro,
rabino, el Rey Mashiaj eternamente
por siempre!*

יו"ל ע"י תנועת הנוער צבאות ה' אה"ק

כיכר מד"א ת.ד. 1035 נ.עלית 17110
טל': 04.6462.770 פקס: 04.6578.485



Published by the Youth Movement
"Army Of Hashem" of Israel

718.290.4444

Editor: **Ben Menachem** • Proofreading (Content accuracy): **Rabbis and educators** •
Translated and adapted into Spanish by **Rabbi Nahim Ben Avraham Pinto** • Published under the
auspices of: The National Campaign to Teach 'Dvar Malchus'

"The Dvar Malchus for Youth" can be downloaded from www.chabad.info